



BẢN TIN HIỆP NHẤT

Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang

Các sinh hoạt và phụng vụ của giáo họ được cử hành tại nhà thờ Thánh Veronica
3460 Centreville Rd, Chantilly, VA 20151



• Phone: (703) 894-7975 • Email: lavang@cttdva.com • Website: ourladyoflavangva.org

Chúa Nhật VI Thường Niên – Năm A – Ngày 15 tháng 2 năm 2026

THÁNH LỄ

- THỨ SÁU: 7:00 pm, tại phòng trailer JP2
- THỨ BẢY: 7:00 pm, lễ thay cho Chúa Nhật
- CHÚA NHẬT: 2:00 pm & 7:00 pm

BÍ TÍCH

- GIẢI TỘI: 30 phút và chấm dứt 15 phút trước thánh lễ cuối tuần.
- RỬA TỘI CHO TRẺ EM: Chúa Nhật thứ 3 mỗi tháng, sau thánh lễ 2 giờ trưa.
- HÔN PHỐI: Xin liên lạc cha quản nhiệm giáo họ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới.
- XỨC DẦU BỆNH NHÂN & RƯỚC MÌNH THÁNH: Xin liên lạc cha quản nhiệm giáo họ.

Cha xứ

- Tôma Aquinô Nguyễn Hoàng Anh, O.P.
(832) 283-6258 pastor@cttdva.com

Cha Quản Nhiệm Giáo Họ

- Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vương, O.P.
(703) 894-7975 vuongduclavang@gmail.com
Tại văn phòng Giáo Họ
15520 Herndon Ave, Chantilly, VA 20151
Thứ Hai - Thứ Sáu: 10:00AM - 6:00PM
Xin gọi điện thoại để sắp xếp.

Chủ Tịch Ban Thường Vụ

- Ông Đinh Quốc Thịnh
(703) 489-0851 dinghqthinh@gmail.com

THỜI KHÓA BIỂU CÁC LỚP HỌC VÀ HỘI ĐOÀN

- GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ CHO THANH THIẾU NIÊN: Niên học khai giảng đầu tháng 9 và bế mạc tháng 5.
- GIÁO LÝ DỰ TÒNG: Xin liên lạc cha quản nhiệm giáo họ. Lớp giáo lý dự tòng khai giảng giữa tháng 9 và kết thúc vào Phục Sinh năm sau.

Việt Ngữ	Thứ Sáu 7:00-8:30pm
Đoàn TNTT	Thứ Bảy 3:30-5:00pm
Giáo Lý	Thứ Bảy 5:30-6:30pm
Hội CBMCG & CDM	CN tuần 1, 12:00-2:00pm & 3:30-5:00pm
Hiệp Sĩ Đoàn 16468	CN tuần 2, 3:00-5:00pm
PT Cursillo	CN tuần 3, 3:30-5:00pm
Đoàn LMTT	Thứ Sáu đầu tháng 7:00pm thánh lễ & sinh hoạt



Mt 5,17-37

Anh em đã nghe luật dạy người xưa. Còn Thầy, Thầy bảo cho anh em biết.

✠ Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mát-thêu.

Khi ấy, Đức Giê-su nói với các môn đệ rằng: “Anh em đừng tưởng Thầy đến để bãi bỏ Luật Mô-sê hoặc lời các ngôn sứ. Thầy đến không phải là để bãi bỏ, nhưng là để kiện toàn. Vì, Thầy bảo thật anh em, trước khi trời đất qua đi, thì một chấm một phết trong Lễ Luật cũng sẽ không qua đi, cho đến khi mọi sự được hoàn thành. Vậy ai bãi bỏ dù chỉ là một trong những điều răn nhỏ nhất ấy, và dạy người ta làm như thế, thì sẽ bị gọi là kẻ nhỏ nhất trong Nước Trời. Còn ai tuân hành và dạy làm như thế, thì sẽ được gọi là lớn trong Nước Trời. “Vậy, Thầy bảo cho anh em biết, nếu anh em không ăn ở công chính hơn các kinh sư và người Pha-ri-sêu, thì sẽ chẳng được vào Nước Trời.

“Anh em đã nghe Luật dạy người xưa rằng: Chớ giết người; ai giết người, thì đáng bị đưa ra toà. Còn Thầy, Thầy bảo cho anh em biết: Bất cứ ai giận anh em mình, thì đáng bị đưa ra toà. Ai mắng anh em mình là đồ ngốc, thì đáng bị đưa ra trước Thượng Hội Đồng. Còn ai chửi anh em mình là quân phản đạo, thì đáng bị lửa hoả ngục thiêu đốt. Vậy, nếu khi anh sắp dâng lễ vật trước bàn thờ, mà sực nhớ có người anh em đang có chuyện bất bình với anh, thì hãy để của lễ lại đó trước bàn thờ, đi làm hoà với người anh em ấy đã, rồi trở lại dâng lễ vật của mình. Anh hãy mau mau dàn xếp với đối phương, khi còn đang trên đường đi với người ấy tới cửa công, kẻo người ấy nộp anh cho quan toà, quan toà lại giao anh cho thuộc hạ, và anh sẽ bị tổng ngục. Thầy bảo thật cho anh biết: anh sẽ không ra khỏi đó, trước khi trả hết đồng xu cuối cùng.

“Anh em đã nghe Luật dạy rằng: Chớ ngoại tình. Còn Thầy, Thầy bảo cho anh em biết: Bất cứ ai nhìn người phụ nữ mà thèm muốn, thì trong lòng đã ngoại tình với người ấy rồi. Nếu mắt phải của anh làm cớ cho anh sa ngã, thì hãy móc mà ném đi; vì thà mất một phần thân thể, còn hơn là toàn thân bị ném vào hoả ngục. Nếu tay phải của anh làm cớ cho anh sa ngã, thì hãy chặt mà ném đi; vì thà mất một phần thân thể, còn hơn là toàn thân phải sa hoả ngục.

“Luật còn dạy rằng: Ai rẫy vợ, thì phải cho vợ chứng thư ly dị. Còn Thầy, Thầy bảo cho anh em biết: ngoại trừ trường hợp hôn nhân bất hợp pháp, bất cứ ai rẫy vợ là đẩy vợ đến chỗ ngoại tình; và ai cưới người đàn bà bị rẫy, thì cũng phạm tội ngoại tình.

“Anh em còn nghe Luật dạy người xưa rằng: Chớ bội thề, nhưng hãy trọn lời thề với Đức Chúa. Còn Thầy, Thầy bảo cho anh em biết: đừng thề chi cả. Đừng chỉ trời mà thề, vì trời là ngai Thiên Chúa. Đừng chỉ đất mà thề, vì đất là bề dưới chân Người. Đừng chỉ Giê-ru-sa-lem mà thề, vì đó là thành của Đức Vua cao cả. Đừng chỉ lên đầu mà thề, vì anh không thể làm cho một sợi tóc hoá trắng hay đen được. Nhưng hễ ‘có’ thì phải nói ‘có’, ‘không’ thì phải nói ‘không’; thêm thắt điều gì là do ác quỷ.”

Ban Thường Vụ**Chủ Tịch**

✦ Đinh Quốc Thịnh (703) 489-0851

Phó Nội Vụ

✦ Nguyễn Thị Lan (571) 217-2721

Phó Ngoại Vụ

✦ Hoàng Thục Trinh (617) 480-1716

Thủ Quỹ

✦ Lê Đình Khoa (703) 220-2456

Thư Ký

✦ Nguyễn Phong (703) 587-7595

Các Đoàn Thể**Ban Tài Chánh**

✦ Nguyễn Monique (571) 251-0638

Hiệp Sĩ Đoàn 16468

✦ Trần Phillip (703) 200-3470

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

✦ Nguyễn Phương (571) 241-4538

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

✦ Lê Đình Khoa (703) 220-2456

Hội Con Đức Mẹ

✦ Thanh Lê (571) 250-9201

Thiếu Nhi Thánh Thể

✦ Nguyễn Trang (703) 655-4881

Ca Đoàn Thánh Linh

✦ Trương Lệ Hằng (703) 508-0951

Ca Đoàn Đức Mẹ La-vang

✦ Ngô Thị Hoa (703) 609-0316

Ca Đoàn Anrê Trông

✦ Nguyễn Trang (703) 655-4881

Ca Đoàn Hoan Ca

✦ Phạm Hân han_p@yahoo.com

Ban Việt Ngữ

✦ Đặng Hồng Phước (571) 315-5023

Ban Giáo Lý

✦ Dũng Kevin Bảo (571) 331-3916

Ban Thừa Tác Viên Lời Chúa

✦ Nguyễn Lan (571) 217-2721

Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể

✦ Nguyễn P. Hinh (571) 230-5386

Ban Phòng Thánh

✦ Lê Thảo (703) 789-5995

Ban Giúp Lễ

✦ Cao Trí (202) 744-2363

Thông Báo**1. CẢM ƠN VỀ PHONG BÌ MÀU VÀNG (QUỸ XÂY DỰNG)**

Kính thưa quý Ông Bà và Anh Chị Em, nếu quý vị muốn giúp cho quỹ xây dựng xin cho tiền vào phong bì MÀU VÀNG để không lẫn lộn với tiền lần hai từ giáo phận đề nghị và rất dễ cho việc đúc kết sổ sách.

Nếu gia đình nào muốn gửi trả tiền Hứa, xin đề ngoài phong bì **"TIỀN HỨA"** để Ban Tài Chánh so sánh trong đơn Hứa cho chính xác. Chúng con chân thành cảm ơn quý Vị và xin quý vị cứ tiếp tục giúp đỡ như thế để Giáo Họ có thêm tài chánh giúp cho chương trình xây dựng trong những ngày tháng sắp tới. Kính tri ân.

2. CÓ MỘT SỐ HUYỆT BÁN TẠI FAIRFAX MEMORIAL PARK (TRONG ĐẤT GX CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM)

Kính thưa quý vị, Giáo Họ hiện nay còn một số huyệt. Vậy nếu ai muốn mua xin liên lạc trực tiếp với Chị Monique Nguyễn (571) 251-0638. Giá một huyệt là \$5,500. Các huyệt này nằm trong phần đất GX Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington.

3. GIẤY KHAI THUẾ, ĐỔI ĐỊA CHỈ

Quý gia đình, việc khai thuế hàng năm được bắt đầu, vì vậy nếu ai thay đổi địa chỉ hay chuyển từ tên của mình sang cho các con khai thuế xin liên lạc trực tiếp với cha quản nhiệm để chuyển về Văn phòng Giáo xứ cho quý vị (cần cho biết số danh bộ).

4. GIA NHẬP GIÁO HỌ VÀ CHUYỂN VỀ GIÁO HỌ

Để giúp cho Giáo Họ Đức Mẹ La Vang sớm trở thành Giáo xứ, sớm có ngôi Thánh Đường mới, tham gia các sinh hoạt Hội Đoàn, đi lễ gần nhà hơn, chỗ đậu xe thoải mái, kính mời quý Gia đình

- ❖ Từ xa mới đến đã có chỗ ở ổn định.
- ❖ Quý Đại gia đình đang ở chung hộ, tách các gia đình trẻ gia nhập Giáo Họ.
- ❖ Những gia đình muốn chuyển từ Giáo xứ về Giáo Họ. Có đơn tại xe đẩy hay trên web Giáo Họ Đức Mẹ La Vang. Gửi đơn trực tiếp qua Text hay email cha Vương vuongduclavang@gmail.com
- ❖ Vào đầu tháng 3/2026, phong bì của các gia đình trong Giáo Họ sẽ ghi địa chỉ Văn Phòng Giáo Họ thay vì Giáo xứ. Nếu ai không gửi Bao Thư khi đi lễ có thể gửi trực tiếp về Văn Phòng Giáo Họ. Vậy nếu gia đình mới nào xin gia nhập Giáo Họ xin làm đơn trong tháng 1/2026.

THÔNGIỆP VỀ CHIẾN DỊCH CHÈN GẠO MÙ CHAY 2026

Kính gửi quý Cha Chánh xứ, quý Cha Phó và các thành viên Ủy ban BLA,

Xin chân thành cảm ơn quý vị! Nhờ sự lãnh đạo của quý vị và sự quảng đại của giáo dân, Chiến dịch Kêu gọi Mùa Chay của Đức Giám mục năm 2025 đã đạt được những kết quả kỷ lục – gây quỹ được 24,1 triệu đô la, đạt 110% chỉ tiêu của giáo phận. Sự quảng đại phi thường này đang biến đổi cuộc sống trên khắp giáo phận mỗi ngày.

Hãy cùng nhìn lại những thành quả mà các nỗ lực của quý vị đã đạt được trong năm 2025:

- 40 chủng sinh được đào tạo hướng tới chức linh mục
- Hàng ngàn gia đình tìm được niềm hy vọng qua các dịch vụ tư vấn, hỗ trợ thực phẩm và trợ giúp tài chính khẩn cấp của Catholic Charities
- Hàng trăm bà mẹ đã chọn sự sống cho con mình thông qua Dự án Gabriel
- Các bạn trẻ trên khắp giáo phận đã gặp gỡ Đức Kitô qua Work Camp và các chương trình mục vụ giới trẻ khác
- Các giáo xứ và điểm truyền giáo nhận được sự hỗ trợ hành chính thiết yếu

Đây chính là hoa trái của sự cộng tác giữa quý vị với Đức Giám mục Burbidge và chứng tá về tinh thần quản lý quảng đại của quý vị. Không có quý vị, tất cả những điều này sẽ không thể xảy ra.

Chân thành cảm ơn.

Đức Giám Mục Michael.

Lịch Phụng Vụ - Giáo Họ Đức Mẹ La Vang (18 tháng Hai 2026 đến 5 tháng Tư 2026)

Lễ	Ngày / Giờ Lễ
Tiệc Tết Nguyên Đán 2026 (sau thánh lễ 7PM) ✠ Thánh Linh	Sun, Feb 15, 2026 7 PM
Lễ Tất Niên/Giao Thừa 2026 ✠ La-Vang	Mon, Feb 16, 2026 7 PM
Tết Nguyên Đán 2026 ✠ Thánh Linh	Tue, Feb 17, 2026 7 PM
Thứ Tư lễ Tro (Mồng 2 Tết 2026) ✠ Thánh Linh ✠ La-Vang ✠ Hoan Ca	Wed, Feb 18, 2026 10 AM 2 PM 9 PM
Mồng 3 Tết 2026 ✠ La-Vang	Thu, Feb 19, 2026 7 PM
Lễ Thánh Giuse ✠ Hoan Ca	Thu, Mar 19, 2026 7 PM

Lịch Phụng Vụ - Giáo Họ Đức Mẹ La Vang (18 tháng Hai 2026 đến 5 tháng Tư 2026)

Lễ	Ngày / Giờ Lễ
Chúa Nhật Lễ Lá ✠ Hoan Ca ✠ La-Vang ✠ Thánh Linh	Sun, March 29, 2026 7 PM Saturday 2 PM Sunday 7 PM Sunday
Thứ 5 tuần thánh ✠ La Vang	Thu, April 2, 2026 9:30 PM
Thứ 6 tuần thánh ✠ Hoan Ca	Fri, April 3, 2026 6:30 PM
Vọng Phục Sinh ✠ Thánh Linh	Sat, April 4, 2026 9 PM (hội trường St. Veronica)
Chúa Nhật Phục Sinh ✠ La-Vang ✠ Thánh Linh	Sun, April 5, 2026 2 PM 7 PM

CHƯƠNG TRÌNH MỪNG XUÂN BÌNH NGỌ 15/02/2025

Năm nay những ngày mừng Xuân được sắp xếp như sau:

1. Chúa Nhật ngày 15/2 lúc 7:00 PM, Lễ cuối năm (Ca Đoàn Thánh Linh) sau lễ có bữa cơm gia đình Giáo Họ tại Hội Trường.
2. Thứ Hai ngày 16/2 lúc 7:00 PM - Lễ Giao Thừa, Tạ Ơn Chúa. (Ca đoàn La Vang)
3. Thứ Ba ngày 17/2 lúc 7:00 PM - Mừng 1 Tết Nguyên Đán, Thánh Lễ cầu Bình An cho Năm Mới. (Ca đoàn Thánh Linh)
4. Thứ Tư Lễ Tro ngày 18/2, Thánh lễ lúc 9:00 PM - Mừng 2 Tết, Cầu Nguyện cho Ông Bà Tổ Tiên (Ca đoàn Hoan Ca), (**ăn chay, kiêng thịt**)
5. Thứ Năm ngày 19/2, Thánh lễ lúc 7:00 PM - Mừng 3 Tết, cầu cho mùa màng, thánh hóa công việc làm ăn (Ca đoàn La Vang)

Ban Thường Vụ sẽ sắp xếp Phụng Vụ. (sẽ có Li Xi Dân Đức Mẹ, nhận Lộc Thánh đầu Xuân, Cha sẽ lì xì cho giới trẻ)

Về phần mừng Xuân, Giáo Họ đã thuê được Hội Trường Thánh Veronica để sau lễ chúng ta cùng nhau dùng bữa cơm thanh đạm. Năm nay vì Cha, Ban Thường Vụ và Tài Chánh lo chương trình Xổ Số trên Giáo Xứ lúc 4 giờ, nên Quý Ca Đoàn đã nhận phục vụ Hát Lễ, bữa ăn do các Hội Đoàn, hay bất cứ ai muốn đóng góp xin liên lạc với Chị Ngô Thị Hoa (703) 609-3016 hay qua email ngohoa@hotmail.com. Sau đây là danh sách những Hội Đoàn, Ca Đoàn và Cá Nhân đã giúp góp cho bữa ăn Mừng Xuân Bình Ngọ:

Thức Ăn	Số Lượng	Tên Hội Đoàn hay Cá Nhân đóng góp
Bánh Chưng, bánh Tét, Dưa Món		Giáo Họ Đức Mẹ La Vang
Bò Kho	1 Nồi lớn	Giáo Họ Đức Mẹ La Vang
Gỏi Cuốn	50 cái	A Thịnh, A Khoa, và C Ngọc Lan (ban Thường Vụ)
Chả Giò	100 cái	Ban Giáo Lý
Chả Giò	100 cái	Chị Diễm Sương
Chả Giò	100 cái	
Gỏi Ngó Sen	1 tray lớn	Việt Ngữ
Gỏi Ngó Sen	1 tray lớn	Hội Liên Minh Thánh Tâm
Gỏi	1 tray lớn	CĐ Thánh Linh
Bánh Ít Trần	1 tray nhỏ	A. Hải
Gỏi đu đủ khô bò	1 tray lớn	A/C Hưng/Cam
Mì Xào	1 tray lớn	Thiếu Nhi Thánh Thể
Mì Xào	1 tray lớn	Hội Con Đức Mẹ
Bánh Bột Lọc Gói	100 cái	CĐ Hoan Ca
Bánh Bột Lọc Gói	100 cái	CĐ Hoan Ca
Bánh Bèo	Đầy 1 tray nhỏ	CĐ La Vang
Bánh Bèo	Đầy 1 tray nhỏ	CĐ La Vang
Bánh Cuốn	1 tray nhỏ	Hiệp Sĩ Đoàn
Bánh Cuốn	1 tray nhỏ	Hiệp Sĩ Đoàn
Đủ các loại Chả		Hội Con Đức Mẹ
Nem Chua	5 cây	C. Hồng Nga
Xôi	1 tray Xôi gấc	A/C Anh Hai/Ngọc Hạnh
Xôi	1 tray nhỏ	A/C Thảo/Sương
Cơm Chiên	1 tray nhỏ	Ban Tài Chánh
Cơm Chiên	1 tray nhỏ	

Món Tráng Miệng

Bánh Bông Lan		A/C Bình/ Uyên
Chè Thái	Hơn 100 ly	A/C Cường/Trân
Bánh Thạch	1 cái	Chị Liên Ngô
Nước Uống	80 bottles (2 packs 40)	Hội Các Bà Mẹ
Nước Ngọt (soda đủ loại)	6 chai size 2 liters	CĐ La Vang
muối, nĩa, đĩa,	200 người	A/C Hưng/Cam
Chén, ly, Napskins	200 người	A/C Hưng/Cam
Khăn bàn dài trắng	7 cái	A/C Hưng/Cam

Kính Chúc Quý Vị Năm Mới Khỏe An Hạnh Phúc.



Góc Nhà Giáo Họ

LMTT giờ kinh đầu tháng



họp HĐMV gây quỹ



họp phụ huynh Rước lễ lần đầu 2026



Hội Con Đức Mẹ làm thức ăn gây quỹ



TIỀN QUYÊN GÓP CUỐI TUẦN

Chúa Nhật	1/2/26	2:00 pm	\$	723
Chúa Nhật	1/2/26	7:00 pm	\$	1,525
Thứ Bảy	7/2/26	7:00 pm	\$	1,384
Tổng Cộng (1st Collection)			\$	3,632

Tiền mừng nhà thờ:	\$	420
Đám cưới Jan. 31 & Lễ An Táng Jan. 15		
Raffle Donation (BTC)	\$	870
Donation for building construction	\$	2,000
Food sale for Jan. 17 & 18, 2026	\$	1,500
HCBMCG - Thanh Lê		
Bán Giò Lụa, Tháng 1, 2026	\$	1,380
HCBMCG - Thanh Lê		

TIỀN CHI HÀNG TUẦN

Thuê Nhà Thờ	\$	1,500
Thuê phòng học Việt Ngữ (15 phòng)	\$	255
Thuê phòng học Giáo Lý (13 phòng)	\$	238
Rent Statement for January 2026	\$	9,247

QUỸ XÂY DỰNG

Tổng Cộng trong tháng 2	\$	7,755
--------------------------------	-----------	--------------

Xin quý ông bà, anh chị em dùng phong bì được giáo họ gửi về hằng tháng để đóng góp. Những ai chưa có phong bì xin liên lạc cha quản nhiệm.



Quý vị có thể ủng hộ trực tiếp qua <https://giving.parishsoft.com> dùng church code **VA 858** và chọn **Capital Campaign Pledging**. Hoặc quét mã QR code bên trái.

giving.parishsoft.com/App/Giving/FD-858

Lịch Phụng Vụ

15/2	Chúa Nhật 6 Thường Niên, Năm A
16/2	Thứ Hai Lễ Giao Thừa, Tạ Ơn Chúa.
17/2	Thứ Ba Mùng 1 Tết Nguyên Đán.
18/2	Thứ Tư Lễ Tro (Ăn Chay & Kiêng Thịt) - Mùng 2 Tết.
19/2	Thứ Năm Mùng 3 Tết.
20/2	Thứ Sáu tuần 6 thường niên.
21/2	Thứ Bảy lễ Thánh Phê-rô Đa-mi-a-nô, Giám mục , tiến sĩ Hội Thánh.
22/2	Chúa Nhật 1 Mùa Chay, Năm A

**Năm Năm Giúp Góp,
Xây Dựng Nhiều Đời Người****QUỸ XÂY DỰNG, GIÚP GÓP CUỐI TUẦN TRONG THÁNG 2, 2026**

Xin chân thành tri ân những nghĩa cử cao đẹp, tấm lòng quảng đại, và tình thương bao la của quý vị trong công trình xây dựng.

Họ Tên (Full Name)	Hứa Ủng Hộ	Đã Nhận Được	Còn Lại
DANH SÁCH QUỸ XÂY DỰNG			
#1807 A.C. Nguyễn Thanh Bình & Uyên. Hứa	\$5,000	\$1,000	\$4,000
#1889. Ms Cecile Võ	\$40	\$40	
#1487. A.C. Nguyễn Chiêu & Lan	\$200	\$200	
#62699. Nguyễn Long & Ân. Hứa	\$5,000	\$1,060	\$3,940
Total 1 Feb 2026	\$10,240	\$2,300	\$7,940
Nguyễn Quang Lâm	\$100	\$100	
#2438. Mrs Nguyễn Ngọc Thúy	\$200	\$200	
#3171. Pony Nguyễn (Duy & Anh)	\$300	\$300	
62699. Nguyễn Long & Ân	\$5,000	\$1,080	\$3,920
#920	\$1,000	\$1,000	
#2190	\$10,000		\$10,000
Total Feb 8 2026	\$16,600	\$2,680	\$13,920

ỦNG HỘ QUỸ PHÁT TRIỂN CỘNG ĐOÀN (Bao thư màu vàng)

62693 Mr. & Mrs. Trung Trung Pham (1/4/26)	\$50	\$50
62693 Mr. & Mrs. Trung Trung Pham (1/18/26)	\$50	\$50
62693 Mr. & Mrs. Trung Trung Pham (2/1/26)	\$50	\$50
1007 Mr. & Mrs. Minh Hoang Truong	\$100	\$100
62642 Mr. & Mrs. Thuan Viet Trinh (2/1/26)	\$50	\$50
62642 Mr. & Mrs. Thuan Viet Trinh (2/15/26)	\$50	\$50
1725 Mr. & Mrs. Long Thanh Nguyen	\$50	\$50
62708 Ms. Hanh Thi Nguyen	\$55	\$55
2415 Phụng Nguyễn	\$50	\$50
Bà Hường Phạm	\$60	\$60
1177 Mr. & Mrs. Hien Phuoc Nguyen	\$80	\$80
2290 Mr. & Mrs. Dung Nguyen	\$50	\$50
62680 Mrs. Tammy Nguyen	\$50	\$50
2497 Mr. & Mrs. Tung Thanh Trinh	\$50	\$50
2300 Mrs. Kim Qui Thi Nguyen	\$50	\$50
62742 Mr. & Mrs. Kit Sec Voong	\$50	\$50
2285 Phuong T Nguyen & Thang Nguyen	\$50	\$50
2415 Phụng Nguyễn	\$50	\$50
A . Tỷ	\$50	\$50
62816 Mr. & Mrs. Phi Huu Tran	\$100	\$100
343 Mrs. Lieu Nguyen	\$100	\$100
2170 Mr. & Mrs. Vince Nguyen	\$100	\$100
1622 Mr. & Mrs. Vincent Hoang	\$200	\$200
Total 1 Feb 2026	\$1,545	\$1,545
2401 Bà Nguyễn Thị Điều	\$200	\$200
Nhành Nguyễn	\$100	\$100
1576 Mr. & Mrs. Tien Minh Hoang	\$80	\$80
A - Tỷ	\$50	\$50
2415 Phụng Nguyễn & Thúy Lý	\$50	\$50
Phạm Hồng Đào	\$50	\$50
2160 Mrs. Thao Nguyen (HCBMCG)	\$100	\$100
1015 Mr. & Mrs. Hai V Tran	\$50	\$50
743 Mr. & Mrs. Tuan Quoc Nguyen	\$50	\$50
153 Mr. & Mrs. Tuan Quoc Tran	\$500	\$500
Total Feb 8 2026	\$1,230	\$1,230



CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU:

Xin cộng đoàn hiệp lời cầu nguyện cho những người dưới đây: • Nguyễn Thuận • Trần Thị Minh Thoa • Tô Thị Kim Tâm • Nguyễn Thị Mỹ • C. Phạm • Nguyễn Xuân Mai Phương • C. Nguyễn Bình-Thanh • Trần Bích Thảo • Nguyễn Tuấn • Bùi Phi Diễm • Nguyễn Xuân Hòa • Hoàng Minh Châu • Philip Trần Huy

Thánh lễ thứ Bảy, 14/2, 7 PM

- Phêrô Trần Văn Phan (Gia Hòa & Kim Thanh)
- Lucia Trần Thị Duy (Lê T. Ánh Nguyệt)
- Đaminh Đinh Xuân An (Dinh Family)
- Maria Bùi Thị Hạc (Dinh Family)
- linh hồn Trần Thị Tính (Ngọc Liên Thái)
- Gioan Baotixita Nguyễn Vĩnh Long (gia đình)
- Giuse Phạm Minh Tiến mới qua đời (Nghĩa-Hà)
- Gia đình Hào & Nga tạ ơn Chúa và xin bình an cho năm mới
- Maria Lê Thị Sâm (gđ. Ông Huệ)
- Gia đình Ông Huệ xin ơn bình an
- Gia đình Ông Huệ tạ ơn Chúa

Thánh lễ Chúa Nhật, 15/2, 2 PM

- linh hồn Nguyễn Thị Hoa Thu mới qua đời (Ban Tài Chánh)
- linh hồn Nguyễn Thành Nghĩa (Ban Tài Chánh)
- Phêrô Trần Văn Phan (gia đình)
- Têrêsa Ngô Thị Sang (Ban Tài Chánh)
- Maria Nguyễn Thị Quý lễ giỗ (Lê Thanh Lan)
- Ambrosio Ngô Ngọc Châu (Lưu Trang)
- Maria Trần Thị Nhung (Nguyễn Phú)
- Giuse Nguyễn Ngọc Khôi (Nguyễn Ngọc Vân)

- Trần Thị Diễm Trang xin ơn mở mang trí khẩu cho Hoàng Trần Andrew
- Maria Đinh Thị Tươi
- Phêrô Thái Công Lạc lễ giỗ (Thái Công Liên)
- Léon Đoàn Hà Quốc An Joshua (gia đình)
- Maria Trần Thị Thanh Tâm (gia đình)
- Antôn Trần Quang Dũng (gia đình)
- Maria Nguyễn Thị Hưng mới qua đời (Hang Ngo)
- Maria Phạm Thu Thảo (gđ. Nguyễn Văn)
- Louis Gonzaga Nguyễn Anh Tấn (gđ. Nguyễn Bá)
- Maria Phạm Thu Thảo (gđ. Phạm Kim Hằng)
- Rose Nguyễn Thị Liên (Cđ. Đức Mẹ Lavang)
- linh hồn Lê Nhựt Hiếu (Le Tiet Hecking)
- linh hồn Lê Nhựt Khương (Le Tiet Hecking)
- linh hồn Lê Nhựt Hoàng (Le Tiet Hecking)
- linh hồn Lê Nhựt Hiền (Le Tiet Hecking)
- linh hồn Lê Nhựt Huy (Le Tiet Hecking)
- Giuse Lê Nhựt Minh (Le Tiet Hecking)
- linh hồn Lê Thị Diệp Thảo (Le Tiet Hecking)
- linh hồn Lê Nhựt Chánh (Le Tiet Hecking)
- linh hồn Đoàn Thị Nữ (Le Tiet Hecking)
- Các linh hồn tổ tiên, ông bà và thân nhân nội ngoại (Le Tiet Hecking)

- Lieu Nguyen xin ơn bình an cho gia đình
- Đaminh Phạm Xuân An lễ giỗ (Cầm Hương)
- Bê-nê-đi-ctô Ngô Văn Chà (Ngô Thị Tuyết)
- Maria Nguyễn Thị Luân (Ngô Thị Tuyết)
- Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ nội ngoại (ÔB. Nguyễn Phạm)
- Đaminh Vi Văn Hình (Vi Văn Sáng)
- Têrêsa Nguyễn Thị Yến (Trịnh Thanh Tùng)
- Lê Kim Lan xin ơn sức khỏe và bình an cho gia đình
- Antôn Trần Quang Dũng lễ giỗ (HSD 16468)
- Maria Nguyễn Xuân Hào lễ giỗ (gđ. Trịnh Hào)
- Maria Phạm Thị Thu Thảo (Phạm Hương)
- Đaminh Phạm Đình Thái (Phạm Hồng Đào)
- Gia đình Minh Vũ xin tạ ơn Chúa
- Maria Lê Thị Sâm (gđ. Ông Huệ)
- Các linh hồn (Cảnh)
- Cảnh xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho gia đình
- linh hồn Antôn và Maria (Nguyễn T. Tuấn)
- Ông cố Phêrô Lê Văn Trang (NTT Virginia)
- Giuse Bùi Ngọc Lý (Bùi Ngọc Kiều Vân)
- Cecilia Nguyễn Hào Cầu (gia đình)
- Phanxicô Xavier Nguyễn Thái Hoàng (Lieu Nguyen)
- Anna Bích Thu (Lieu Nguyen)

- Maria Bùi Ngọc Kiều Vân tạ ơn Chúa

Thánh lễ Chúa Nhật, 15/2, 7 PM

- Giuse Nguyễn Kim Thiên (Nguyễn Kim Yển)
- Maria Trần Thị Hình (Nguyễn Khoa Nam)
- Giacôbê Nguyễn Đăng Tỏ (các con)
- Maria Nguyễn Thị Linh (Ngô Thị Tuyết)
- Giacôbê Nguyễn Đăng Tỏ (Ngô Thị Tuyết)
- Hoan và Dung xin tạ ơn và xin ơn bình an
- Phêrô Lâm Vĩnh Hưng (Nguyễn Riêng)
- Gioan Baotixita Nguyễn Vĩnh Long (gđ. Bà Hương Phạm)
- Gia đình Bà Hương Phạm xin ơn sức khỏe và bình an cho gia đình
- Gia đình Bà Hương Phạm xin ơn bình an cho công việc làm các con cháu
- Maria Nguyễn Thị Linh (các con)

Thánh lễ thứ Hai, 16/2, 7 PM

- Phêrô Lâm Vĩnh Hưng (Nguyễn Riêng)
- Võ Minh Hà tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho gia đình

Thánh lễ thứ Ba, 17/2, 7 PM

- Phêrô Hồ Văn Dần (Ngô Quý Đắc Thuyết)
- Anna Lý Thị Tân (Ngô Quý Đắc Thuyết)
- Anphongsô Ngô Quý Thiều (Ngô Quý Đắc Thuyết)
- Catarina Hồ Thị Thùy Dung (Ngô Quý Đắc Thuyết)

- Philômêna Hồ Thị Quới (Ngô Quý Đắc Thuyết)
- Maria Obré (Ngô Quý Đắc Thuyết)
- Adrien Ngô Quý Đắc Trung (Ngô Quý Đắc Thuyết)
- Helena Ngô Quý Thị Thùy Dương (Ngô Quý Đắc Thuyết)
- Gioan Baotixita Trần Văn Cảnh (Ngô Quý Đắc Thuyết)
- Gioan Ngô Quý Đắc Thương (Ngô Quý Đắc Thuyết)
- Giuse Ngô Quý Thiên Khôi (Ngô Quý Đắc Thuyết)
- Madalena Trần Thị Cho (Ngô Quý Đắc Thuyết)
- Anna Catarina Lê Thị Hạnh (Ngô Quý Đắc Thuyết)
- linh hồn Lê Nhựt Hiếu (Le Tiet Hecking)
- linh hồn Lê Nhựt Khương (Le Tiet Hecking)
- linh hồn Lê Nhựt Hoàng (Le Tiet Hecking)
- linh hồn Lê Nhựt Hiền (Le Tiet Hecking)
- linh hồn Lê Nhựt Huy (Le Tiet Hecking)
- Giuse Lê Nhựt Minh (Le Tiet Hecking)
- linh hồn Lê Thị Diệp Thảo (Le Tiet Hecking)
- linh hồn Lê Nhựt Chánh (Le Tiet Hecking)
- linh hồn Đoàn Thị Nữ (Le Tiet Hecking)
- Các linh hồn tổ tiên, ông bà và thân nhân nội ngoại (Le Tiet Hecking)
- Giacôbê Nguyễn Đăng Tỏ (các con)
- Cecilia Nguyễn Hảo Cầu (gia đình)
- Các linh hồn tổ tiên (Chau Nguyen)

- Phêrô Lâm Vĩnh Hưng (Nguyễn Riêng)
- Phêrô Đỗ Văn Hiền (Minh Châu)
- Maria Nguyễn Thị Tuyết (Minh Châu)
- Các linh hồn ông bà nội ngoại (Minh Châu)
- Châu Nguyễn xin thánh hóa công ăn việc làm
- Châu Nguyễn xin ơn bình an cho gia đình
- Maria Lê Thị Sâm (gđ. Ông Huệ)
- Các linh hồn nội ngoại hai bên (Long & Ân)
- Maria Nguyễn Thị Linh (các con)

Thứ Tư Lễ Tro, 18/2, 10 AM

- Giacôbê Nguyễn Đăng Tỏ (các con)
- Phêrô Lâm Vĩnh Hưng (Nguyễn Riêng)
- Maria Nguyễn Thị Linh (các con)
- Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ, thân nhân và ân nhân

Thứ Tư Lễ Tro, 18/2, 9 PM

- Maria Trần Thị Thanh Tâm (gia đình)
- Antôn Trần Quang Dũng (gia đình)

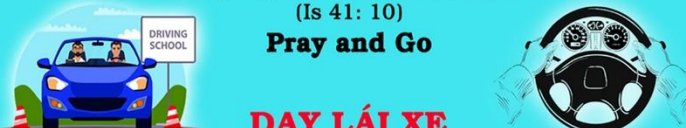
Thánh lễ thứ Năm, 19/2, 7 PM

- Giacôbê Nguyễn Đăng Tỏ (các con)
- Phêrô Lâm Vĩnh Hưng (Nguyễn Riêng)
- Maria Nguyễn Thị Linh (các con)

Thánh lễ thứ Sáu, 20/2, 7 PM

- Phêrô Lâm Vĩnh Hưng (Nguyễn Riêng)

"Đừng sợ, vì Ta ở với người..."
(Is 41: 10)
Pray and Go



DẠY LÁI XE

- * Luyện thi bằng luật: Cô Mỹ Linh / Tel: 571-332-4987
- * Luyện thi bằng lái: Thầy Phú / Tel: 571-332-3720

Nhiều năm kinh nghiệm: Tỷ lệ đậu trên 95%

TẬN TÂM - AN TOÀN - HIỆU QUẢ

Phone: 571-340-7347
Email: smile@cymnow.com
Web: www.cymnowflowers.com

Located inside Eden Center (East Mall)
6757 Wilson Blvd. #2
Falls Church, VA 22044

CYMNOW
flowers



CELEBRATING YOUR MOMENTS NOW



PEARSON SMITH
REALTY

TUYET NGOC BUI
Premier Real Estate Agent
8315 Lee Hwy, Ste 430, Fairfax, VA 22031

Office: 571-386-1075
Cell: 571-243-6776
Email: soldwithbui@gmail.com

KANGENI WATER
Enagic

LEVELUK K8
THE MIGHTY 8-PLATE MODEL

Enagic Distributor USA

Kangen K8
Máy trợ giúp sức khỏe

Thay đổi nguồn nước,
thay đổi cuộc sống
Máy 100% làm tại Nhật

Muốn mua máy
hoặc tham khảo
xin liên lạc Thảo Lê
(703) 789-5995

CÔNG TY LÀM BIA MỘ

EASTERN MEMORIALS
8790 CENTREVILLE ROAD
MANASSAS, VA 20139
703-393-0999

VỚI HƠN 30 KINH NGHIỆM, CHÚNG TÔI ĐÃ ĐƯỢC DỊP PHỤC VỤ CHO ĐỒNG ĐẢO CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT, NGƯỜI HOA, VÀ CÁC SẮC DÂN TRONG VÙNG VIRGINIA, MARYLAND VÀ WASHINGTON D.C.

XIN LIÊN LẠC VỚI JANIE PHẠM 703-919-2829
JANIE@EASTERNMEMORIALS.COM



RESTAURANT

6333 Brandon Ave
Springfield, VA 22150
Tel: 703-569-0303

Authentic Vietnamese Cuisine
Dine-In or Carry out
Catering for all occasions

Monday-Sunday: 10am - 10:00pm
Saigoncityrestaurant.com

NTN TRAVEL & TOURS CORP.



HUYNH NGUYỄN PHƯƠNG TUYỀN
Office/Accounting Manager

133/1 Nguyễn Đức Thuận
Phường 13, Q. Tân Bình, TP. HCM
Tel: (08) 3846 3750
Fax: (08) 3811 6328
Email: ntnvn@yahoo.com

6500 Arlington Blvd., Suite 101
Falls Church, Virginia 22042
Tel: (703) 534-3030
Fax: (703) 534-3089
Email: ntntravelwas@yahoo.com

Help Protect Your Family With
New York Life Financial Products!

Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các
Sản Phẩm Tài Chính Cuộc Sống Của New York Life!

THỊNH (TIM) NGUYỄN, AGENT
NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
6500 Arlington Blvd, Suite 208
Falls Church, VA 22044
Cell: (703) 402-7534

TẠI SAO PHẢI CẦN NHẮC MUA BẢO HIỂM?
Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

WHY DO YOU NEED LIFE INSURANCE?
Life always contains risks and risks that you can't anticipate. These risks can take away what you have created with your sweat and effort and bring difficulties into your life.

Biết về bảo hiểm chính là biết nhìn xa trông rộng.
KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - THÀNH TÍN

To you about Life Insurance is to be farsighted.
EXPERIENCES - FAITHFUL - INTEGRITY

CHÚNG TÔI CUNG CẤP:

- ♦ Bảo hiểm nhân thọ
- ♦ Chương trình tài trợ của trường đại học
- ♦ Kế hoạch nghỉ hưu
- ♦ Chương trình chăm sóc dài hạn

WE PROVIDE:

- ♦ Life Insurance
- ♦ College Funding Options
- ♦ Retirement Services
- ♦ Long Term Care

Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về những sản phẩm bảo hiểm và tài chính trên!
Call now to get your questions answered about these insurance and financial products!

Medicare Open Enrollment: Từ ngày Oct. 15th đến Dec. 7th
Obamacare: Từ Ngày Nov. 1st đến Jan. 15th
Liên Lạc: Thịnh (Tim) Nguyễn - Cell: 703-402-7534

The offering documents (policies contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available in English.
In the event of the dispute, the provision in the policies and contracts will prevail.
Những tài liệu (điều lệ hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ tiết bằng tiếng Anh.
Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thức.

Chuyên Thức Ăn Việt
Bếp 3 Chị Em
Đ. Thi Trường
ĐT: 571-550-5679

Call or text: 571-550-5679 | 703-980-8069
Facebook: thitruong
Address: Falls Church VA 22042





INVISALIGN

CHỈNH RĂNG KHÔNG CẦN MẮC CÀI
Certified Invisalign Platinum Provider



IMPLANTS

CẤY RĂNG RIÊNG LỀ HOẶC TOÀN HÀM
Hơn 20 năm kinh nghiệm về implants



VENEERS

NHA KHOA THẨM MỸ
Hơn 20 năm kinh nghiệm về nha khoa thẩm mỹ

Xin gọi chúng tôi để được chụp hình 3 chiều (iTero scan) và chẩn đoán miễn phí về Invisalign, Implants, hoặc Veneers.

5% copay của quý vị cho Invisalign, Implants hoặc Veneers từ nay cho đến 31/12/2022 sẽ được đóng góp vào quỹ xây dựng GH ĐMLV.

Văn phòng Sterling: 46161 Westlake Drive, #100, Sterling, VA 20165. Phone: (703) 433 9999

Văn phòng Ashburn: 44121 Harry Byrd Highway, #160, Ashburn, VA 20147. Phone: (703) 858 7777

www.potomacfallsdentist.com

ANNA ABEL (VŨ THƯ), DDS. & CHUONG PHAN, DDS., FAGD.

XIN CHÂN THÀNH CẢM ƠN SỰ TIN TƯỞNG CỦA QUÝ VỊ TRONG HƠN 20 NĂM QUA.

SAIGON BISTRO

Vietnamese Eats

KHOA NGUYEN
MANAGING PARTNER

Saigon Bistro Chantilly
(571) 455-7520

saigonbistrova@gmail.com

13924 Lee Jackson Memorial Highway
Chantilly, VA 20151

Saigon Bistro Sterling
(703) 547-0024
(571) 480-3600 (c)

saigonbistrova@gmail.com

471000 Community Plaza Suite #124
Sterling, VA 20164

order online www.saigonbistrova.com



www.hitechdentalonline.com

HITECH DENTAL

LỘC NGUYỄN DMD PC

Tốt nghiệp ưu hạng tại Hoa Kỳ với hơn 25 năm kinh nghiệm

- 3D x-ray, electric handpieces, khử trùng tối tân, sạch sẽ
- Nha Khoa Gia Đình - Thẩm Mỹ • 3D implants
- Nhổ Răng Không - Niềng Răng 3D RCT

NHẬN BẢO HIỂM và MEDICARE

Giờ làm việc theo hẹn. Xin gọi văn phòng để lấy hẹn.

Manassas: 9806 Liberia Ave, Manassas, VA 20110
703-366-3300

Gainesville: 6844 Piedmont Center Plaza, Gainesville, VA
703-754-1999



BASEMENT CHO THUÊ

Khu yên tĩnh vùng South Riding / Chantilly

Diện tích rộng 1500 sqft

Bao gồm 2 Bedroom - Full bathroom - Kitchen - Laundry.
Basement có lối đi riêng.

Giá thuê: \$1,500 / tháng (Bao điện nước và Internet).

Ưu tiên cho người trong GH La Vang và gia đình hai người.

Liên lạc: HÒA @ 301-841-5358 (Xin gọi sau 5:00PM)



NHÀ & BASEMENT CHO THUÊ

Single house mới ở vùng Springfield (VA 22153) kế South Run Park
Cách Springfield Metro khoảng 5 phút lái xe.

Basement (2000 sqft) gồm 3 phòng ngủ và 1 full bath -
có lối đi riêng - cho gia đình thuê.

Trên lầu có một Master bedroom và một phòng cho thuê.

Bao điện, nước, gas và Internet

Xin liên lạc: Trang (571) 309-6882



Eden Home Health Care

Chăm Sóc Tại Nhà Cho Người Cao Niên - Khuyết Tật

STEVE (LOC) DANG

7700 Little River Turnpike, Suite 403

Annandale, VA 22003

Cell. 571-354-1015

Tel. 571-622-1166

Fax. 571-441-6226

Edenhomecarecenter@gmail.com

- Cần trợ giúp sinh hoạt hằng ngày
- Phục hồi sức khỏe sau đau ốm, giải phẫu
- Cần trông nom, giám sát vì tâm thần rối loạn, mất định hướng

ObamaCare

- Premium Health Insurance :
- Group Insurance cho tiệm nail, nhà hàng, công ty
- Insurance cho người thu nhập thấp
- Mọi thủ tục đều được hỗ trợ tư vấn miễn phí

Medicare

- Trợ giúp đăng ký Medicare: Advantage, Supplement, Dual Medicare (Medicare + Medicaid) Thẻ đi chợ, đồ xăng, thẻ mua thuốc

Medicaid + Food Stamp

- Trợ giúp đăng ký Medicaid (Insurance cho người low-income)
- Trợ giúp đăng ký Food Stamp

Housing Assistance

- Giúp đỡ và hướng dẫn đăng ký cho chương trình nhà ở của chính phủ Hoa Kỳ
- Đăng ký nhà low-income, Đăng ký chương trình hỗ trợ tiền thuê phòng

Cần Thợ Nữ Barber

Tiệm ở Falls Church gần Tysons Mall,

cần thợ nữ barber full time or part time,

có kinh nghiệm cắt được skin fade,

gọi và để lại lời nhắn cho Susan (703) 893-1461

or text (571) 435-0954

Muốn quảng cáo
xin liên lạc Chị Monique Nguyễn
571-251-0638



ALO VIETNAM
Phone: 703-817-2186
Email: Alovndulles@gmail.com
Website: www.Alovndulles.com
2321 Dulles Station Blvd, Herndon VA 20171

AUTHENTIC VIETNAMESE CUISINE

Phở-noménal
Coffee - Tea - Sandwich

20447 Exchange Street,
Ashburn, VA 20147
Tel: (571) 293-9518
(571) 293-9519

www.PhenomenalAshburn.com



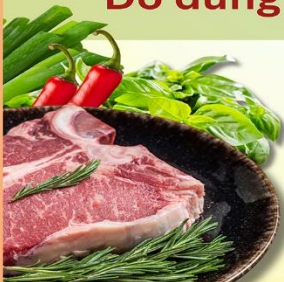
Price Details

PHỞ SUPPLIES, INC

3435 Carlin Springs Rd
Bailey's Crossroads, VA 22041
MON to SAT 7 AM - 6 PM

Chuyên cung cấp thực phẩm cho
nhà hàng và tiệm phở. Có đầy đủ
Bánh Phở Tươi, Rau Quế, các loại
Xương, Tái, Gầu, Gân, Sách.

Đồ dùng cho FOOD TOGO



(703) 532 4030
(202) 644 2537



Nguyenlan4030
@Gmail.com

Servicing all of DMV

NEW ON HSING CORPORATION

 **7516-18 Fullerton Rd.
Springfield, VA 22153**

**Wholesale Food, Supply, Meat,
and Vegetables.**

**Servicing all restaurants in
Maryland, Washington DC,
and Virginia!**



(571) 238 2556





DESTINATION VIETNAM

Tâm Dương - Thư Dương

Travel Consultant

7630 Little River Turnpike, Suite 3
(Lầu 3, phòng 3)
Annandale, VA 22003

703-909-0278
www.muavevn.com



BÁN VÉ MÁY BAY

Tất cả các Hãng Hàng Không về Việt Nam
Gia Hạn - Cấp Mới Passport Việt Nam
Thủ Tục Nhanh Chóng - Tại Nhà
Xin miễn Thị Thực 5 năm



Định Vụ
7 days/week



PHỞ
Saigon di

6981-B Hechinger Dr,
Springfield, VA 22151

(703) 333 5933

Phosaigonoi.com

Pho Sài Gòn Oi



PHỞ
NGON

5810 Kingstowne
Towne Ctr #140,
Alexandria, VA 22315

(571) 257 9205

Phongonva.com

Pho Ngon
Vietnamese Rest.



TELETRON
LUXURY LIFESTYLE

703.237.8999

Facebook TELETRONUSA
TELETRONUSA.COM

TRONG KHU
EDEN CENTER

HAPPY HOLIDAY..!
Hãy biếu tặng cho người
thân và gia đình những món
quà sức khỏe tốt nhất
ý nghĩa nhất...

Thảm Đá Trị Liệu Thạch Anh Tím
Tạo Ra Tia Hồng Ngoại Xa (FIR)

- GIẢM MỎI MỆT - GIẢM STRESS
- GIẢM ĐAU CƠ - TĂNG MẮT MỎI
- PHỤC HỒI SỨC KHỎE

FDA Approved

FREE SHIPPING
ĐẾN HẦU HẾT CÁC
TIỂU BANG HOA KỲ



SYNCA KURODO
By FUJIRIOKY

SINGLE SIZE

SALE \$2,950.
\$62.
+tax per mo

MADE IN KOREA

NO INTEREST 48 MONTHS (OAC)

4D MASSAGE CHAIR
Reg: \$10,000.

HOT item
70% OFF

SALE \$2,999.

MADE IN JAPAN

3 YEARS Warranty

QUANTITY LIMITED FIRST COME FIRST SERVED

20789 Great Falls Plaza #174
Sterling, VA 20165



Viet Kitchen Tea House

MON - SUN 11:00 AM - 9:00 PM

6799 Wilson Blvd Suite 4
Falls Church, VA 22044

(703) 534 1950

BANH MI SO 1

Chuyên tất cả loại chả:
Chả lụa, chả Huế, chả bì, chả chiên



Mon - Sun
9 AM - 7 PM

We'll close early when
we're out of bread.

**BUY 5
GET 1**





VIET FIRE KITCHEN

CƠM • BÚN • PHỞ

44650 Waxpool Rd #125,
Ashburn, VA 20147

MON to SAT 11 AM - 8:45 PM
(703) 443 4925